

Hello Friends

Are you glued to a screen most of the time? Then you must check out all the different ideas for games in this magazine. There is no way that TV or a computer can give your body and mind so much exercise. How about it, turn it off, and play! Make more time to talk and relate to your family and friends!

Many games need nothing but people to play it, such as the game on p 17 Happy playing!

Molo Songololo

Hallo Vriende

Sit jy meeste van die tyd vasgegom voor 'n vierkantige kassie? Dan moet jy kyk watter puik idees vir speletjies daar in hierdie tydskrif is. Televisie en rekenaars kan jou liggaam en verstand nie naastenby soveel oefening bied nie. Hoe lyk dit? Skakel af, en speel!

Molo Songololo

Molweni bahlobo

Ingaba ubukela umabonakude lonke ixesha? Ngoko ke kufuneka ujonge imidlalo esiniphathele yona kweli ihlelo le magazini. Akukho mabonakude okanye ikhompuyutha enokunika umzimba kunye nenqondo yakho imithambo yokuba isebenze kakuhle. Kunganjani ukuba ungawucima umabonakude, ukuze udlale! Yibanexesha elininzi lokuthetha kwaye ubenonxulumano kunye nezihlobo zakho.

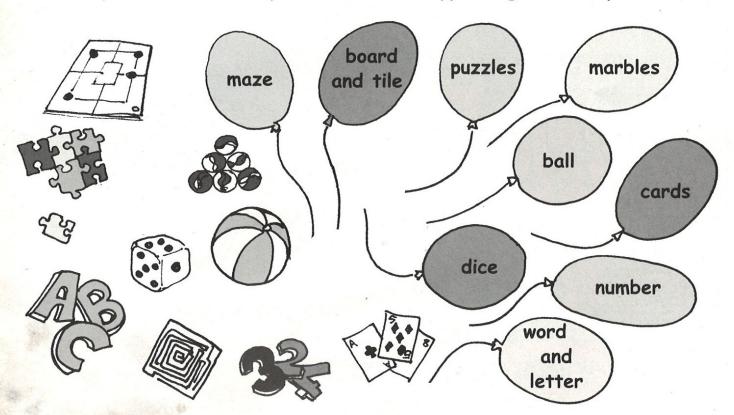
Molo Songololo

Cover picture:

Ferial Fakier, 9 yrs old, Garlandale Primary School

Join the Fun!

Use a pencil to link the picture with the type of game it represents.



Contents

4 & 5 Children's Letters and Poems
6 & 7 Let's Play!
8 & 9 Masifunde isiXhosa

10 - 12 Your Own Voice: Kom Ons Speel...

13 Tease Your Brain

14 - 15 Update

16 Battles, Castles

and Games

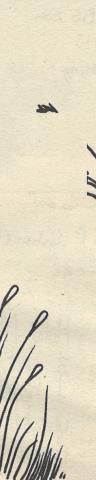
17 Games of the World

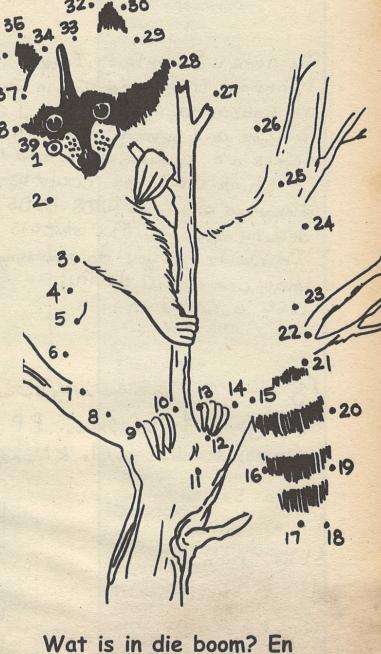
18 Peter's Puzzle

19 Ball Sports

Insert: Health and Gender

Games





Wat is in die boom? En waarop het die vlinder geland?

12.



My noom is bone Fourie.

Ek hou boie van julle stories

wat julle skryf bit maak my

altyd bly. My stokperdtjies is swem

klavier speel, sing en my bybel lees.

Avondale Primêr, Atlantis

My name is Semore FR. T3. I attend
Montevideo Primary and Iam in Grade 6c.
My hobbies are reading Molo's if Iget
it in time and swimming. My friends
names are Lineez, Odile and Natalie
I think that Sex could be
dangerous and cause AIDS. AIDS can
destroy your life. My advice is
Think before you do something
that can cause the virus.
Use a Condom.

My name is Zanenkosi. My Surname is Manyana. Fatteno Skhwsi P.P. School. My class teacher is Mr Khwezi.

4 like Soccer

4 like Soccer

5 like swim

5 like running

4 like basket Ball

5 like Molo
Songololo

Respecting Our Elders

Respecting our elders
Is a world of good
Because one day
Our children will respect us too

They have created
A world for us
So that we may live
Just as they brought us up

So don't be a fool Respect, respect, respect That is the only word We must never forget.

Angelicque Stadler, 11 yrs, Grade 6, Kenmere Primary. I enjoy writing poetry and I am one of the finalists for the Poetry Institute of Africa.

Hallo My name is Chantal. I am 8 years old. I like to play in the pool. I have one dog I love my dog. I give her food and fresh water every day. I like to read books.

Thomas Wildschutte Primary

letters!





Droomythe drop

Once upon a time there was a drop named Droomy. She found herself in a elepants trunk. Then the elephant blew her out of its trunk and she landed in the river. The flawing river took her down the Stream and down a waterfall. When Droomy wake up she found herself in the big sea.

Droomy was very happy because she was with the other drops in the sea again.

This is my story Molo. My school's name is Boundary Primary. My name is Alecia Cleverts.



My name is Mandisi Msezul am 15 years old. I like soccer My best team name is Chila's I want to be a star at my team be couse whe we play with the other team is me who score so in the man of the match. like Benni Mc Carthy Im in Grade 6 a-1 Ikhusi Primary school L love to read Molo Songololo. My best snees 2 PAC and Boyz II men.

PEN PALS



Gareth Versace (Boy), 1 Orion Road, Ocean View, 7975, **South Africa**

"My hobbies are tennis, visiting friends and playing TV games."

Nomzamo Mehlala (Girl), 12 Ny 73-16, Gugulethu, 7750, South Africa "I would like pen pals from all over the world."

Shelley-Ann Mathews (Girl), 8 Musca Close, Ocean View, 7975, Cape Town South Africa "I would like lots of pen pals from all over the world."

Warren Talmarkes (Boy), 10
13 Brockhurst Road,
Kenwyn, 7780
Cape Town,
South Africa
"I would like a penpal from anywhere in the world. My hobbies are cricket, computer games and board games."



It's fun playing games. Did you know that you are also learning many basic skills while playing? These are the skills which will enable you to learn at school, and to get along with people.

Let's give our minds and bodies a good workout.



Story spinning Let's make up a story together I'l start. When I stop, you must continue. We will each add a bit to the story until it's finished.

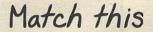
One day Busi and Lizo are playing in the sand. Suddenly they find a ... Now it's your turn!



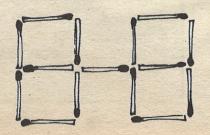
Oh, umm... They find a box that is very strange, because ... Your turn!

Because ... from the box comes a weird knocking sound. Tap... tap... What do you think happens next? Make up your own story and send it to Molo Songololo, PO Box 43326, Salt River, 7924.

People have been telling stories in this way for thousands of years. The story-game improves your imagination and confidence. You also get better at communication, language and vocabulary.



Place some matches like this. Now, move only 2 matches to create six squares.



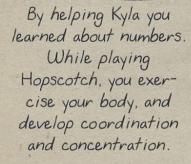


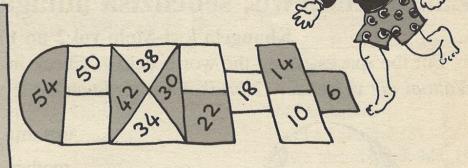


Kyla is playing Hopscotch. Can you see a pattern to the numbers on the grid? Some numbers on the blocks were wiped out. Can you fill them in please?

Hopscotch

Hopscotch is an ancient game that was first played in Africa. It is now known all over the world by many names, and played by different rules. A small stone or shell is used as a counter. In most English-speaking countries the counter is called a 'potsie'.







Play Pick-a-Mix with a few friends. Put about 10 small objects in a large paper bag (in secret). Each friend feels the objects in the bag. No peeping!

Afterwards, they name or write down all the objects they could identify.

Here are two bags with many objects. In the second bag 3 objects are missing. What are they?

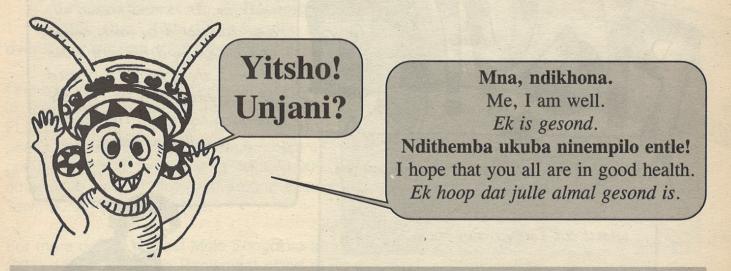






Masifunde isiXhosa

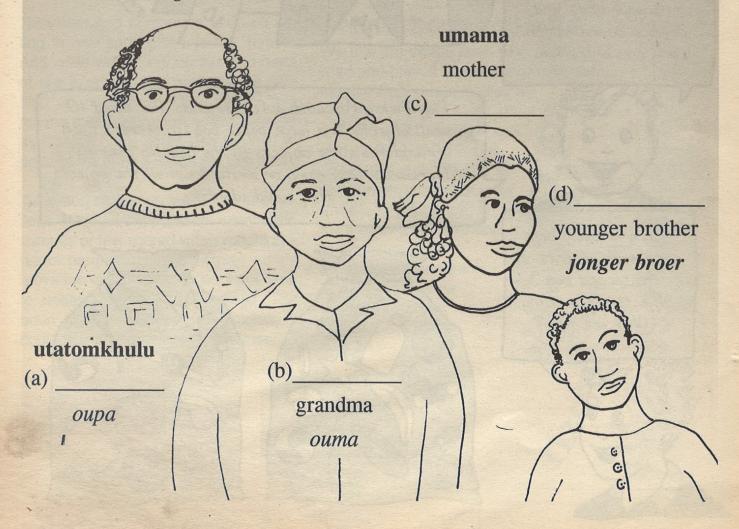
Learn to speak Xhosa. Leer om Xhosa te praat.



Zalisa izikhewu, sebenzisa amagama asezantsi.

Khangela kwi-Molo vol 2 no 17.

Fill the spaces, using the words below. Check in Molo vol 2 no 17. Voltooi die volgende. Gebruik die woorde onder. Lees Molo vol 2 no 17.





Bahlobo, kubalulekile ukuba abantu sibabulise. Xa ubulisa umntu omdala, mbize umama, utata, ubhuti okanye usisi.

Friends, it is important to greet people. When you greet an older person, call them either mother, father, brother or sister.

Vriende dit is belangrik om mense te groet. As jy 'n ouer persoon ontmoet, noem hulle moeder, vader, broer of suster.

Funda le ncoko. Ugqibezele izivakalisi ezikwibhokisi.

Read this conversation. Fill in the sentences - in the block below. Lees hierdie gesprek. Voltooi die sinne in die spasie onder.



UNomsa uyagoduka (1). Endleleni (2) udibana (3) nabanye abantu (4).

UNomsa:

Umama (umntu omdala):

UNomsa:

Umama:

Unomsa:

Umama:

Unomsa:

Molo mama, unjani?

Ewe (5), nta'am (6)

Ndiphilile, kunjani kuwe?

Ndikhona!

Uyaphi? (7)

Ndiyagoduka!

Hamba kakuhle! (8)

Nawe uhambe kakuhle! (9)

	Amagama	Words	Woorde
1		she is going home	sy gaan huis toe
2		on the road	op pad
3		she meets	sy ontmoet
4		with other people	met ander mense
5		yes (hello)	ja (hallo)
6		my child	my kind
7		Where are you going?	Waar gaan jy?
8		she says goodbye	sy sê totsiens
9		and you (too)	en jy (ook)



Written by Andrew Kruger from Teaching and Learning Resources Centre (TLRC), University of Cape Town, Private Bag, Rondebosch, 7700, Tel 650 3276 (copyright)

Kom ons speel...

Spel is baie belangrik. Dit is een manier waarop babas en jong kinders leer en ontwikkel. Maar wat doen kinders werklik in hul vrye tyd en watter speletjies speel hulle?

Melisa George: Ek het baie vriende en ons doen baie verskillende dinge. Maar vir my is TV-speletjies die beste. My ma het vir my 'n "Play Station" gekoop en nou speel ek baie TV-speletjies.

Ek hou van die "Mario Brothers". Die speletjie gaan oor twee broers en 'n prinses. Die prinses is in gevaar. Die doel van die speletjie is dat die broers die prinses help en haar red. Ek hou baie van die speletjie. Ek vind dit interessant omdat daar baie opwindende hindernisse is.



Dimpho Mokhosoa: Die beste is wanneer ek my antie in Malibu besoek. Dan gaan ek en my vriende strand toe. Soms swem, braai en doen ons allerhande dinge. Ons gesels baie oor wat ons gedoen het en wat ons die volgende dag of in die toekoms gaan doen.

Die speletjie wat ons gereeld speel is

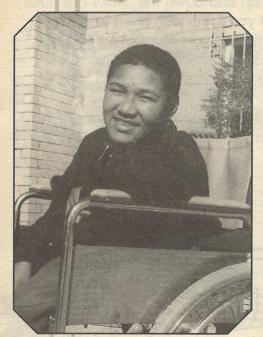
"Donkie". Ons speel dit met 'n tennisbal en ses spelers.

Elkeen kies 'n nommer van een tot ses. Dan staan ons in 'n sirkel. Die persoon met die tennisbal gooi die bal teen die grond sodat dit hop en roep dan 'n nommer van een tot ses. Die persoon wie se nommer dit is, moet dan die bal vang. Die ander hardloop uit die sirkel so ver as wat hulle kan. Wanneer die persoon wie se nommer uitgeroep was die bal vang. roep hy "stop". Die ander spelers staan dan doodstil. Die persoon met die bal, probeer een van die ander spelers met die bal raakgooi. As die bal iemand raak, kry die persoon die letter "d". Daardie persoon begin dan die speletjie van voor. As 'n speler weer raakgegooi word dan kry hy of sy die letter "o". Dit gaan dan so aan tot 'n speler al die letters van die woord "donkie" het; en dan is daai speler uit. Somtyds speel ons "Donkie" vir ure aaneen.



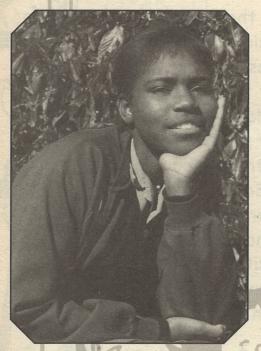
The games we play...

What do children do in their spare time? The games they play can tell you a lot about them. Molo Songololo spoke to friends at Astra School for Physically Disabled Children to find out what they do when they hang out!



Shamille Kiewiet: I have lots of friends and we all are best friends. When we are together, we run around, maybe visit the game-shop and play pool. We spend a lot of time at the games arcade playing video games and driving go-carts.

"Mortal Combat" is my favourite video game. It is a game about guys who fight each other. When you play, you choose a character. That character will then fight another fighter. The object of the game is that your character must defeat the other guy and take his soul. There are lots of action and fighting in the game. The characters fight with dangerous weapons. Come to think of it, there is lots of violence in the game. I don't like violence generally, but this game doesn't affect me. I don't take the violence seriously.



Evellyn Cupido: Ek is al vir nege jaar in die koshuis. Dit is nie lekker nie. Jy kan nêrens gaan nie. Ons speel musiek, kyk TV en doen sport. Ek het baie atletiek gedoen, kort- en middel-afstand. Meeste van die tyd oefen ek saam met my vriende of met die skoolspan. Anders sit ek en my vriende en gesels, speel musiek en sing saam. Somtyds gee ons sommer 'n konsert. Ek sing ook in die NGK-koor. Ek hou daarvan om te sing en

Bango Nteyi: I used to do a lot of running. Yes, I like sports, so I practise a lot. Otherwise my friends and I, we chat with each other and joke around. That's about it.

hou baie van gospel.



Alexis Petersen: One of the games my friends and I often play is "hoks" (blocks). It's like hopscotch. Our game is called "Michael Jackson". Many players can play the game at the same time. Each player has his or her own purse.

You draw 9 "hoks". You throw your purse in the first "hok" and then start to jump on one leg, over the "hok" where your purse is, up and down the "hoks". In hoks 5 and 6, and 8 and 9 you jump with a leg in each of the hoks. When you return, you pick up your purse and jump over the "hok" in which it was. Then you start again and throw your purse in the next "hok".

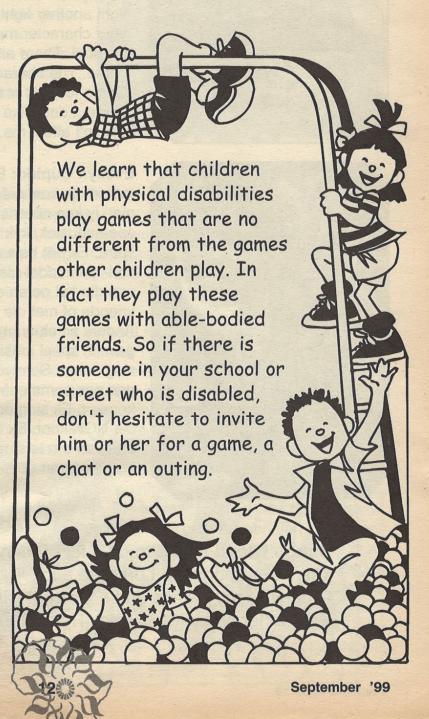
We love playing "Michael Jackson" in the street. Sometimes the whole street is full of children playing this game.

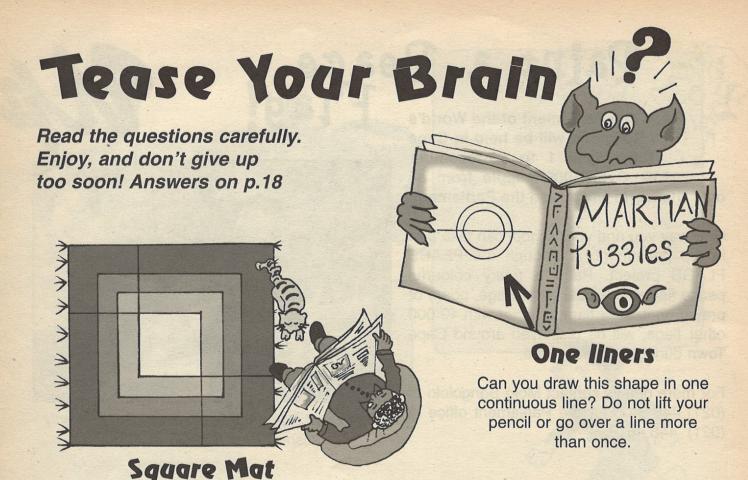


Mbulelo Bonte: I have lots of friends. When we get together we go wild. We like sports and play games. Our favourite is of course video games. I like "Street Fighter". There is lots of fighting and violence in this game. Oh yeh! Violence is bad. But I don't think games without violence will work. I won't enjoy them. They will be boring, like "Puttman and Tetrus". They are non-violent games. I play them but don't enjoy them like I enjoy the others.

We also like to listen to music, especially 2Pac, Nadine and so on, except Jazz. I find it boring.

Then of cause we talk about soccer, cricket; and you're right, Girls!

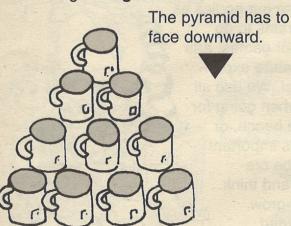




How many squares can you find in this mat?

Mug Puzzle

Can you reverse the mug pyramid, by just moving **3 mugs**?



Twin Cats

Can you find the cats that look alike?

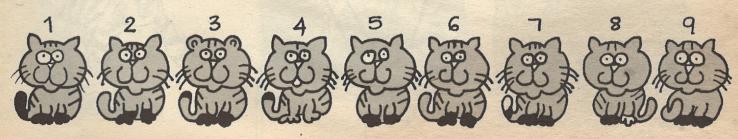
Liquorice sticks

Kathy bought ten sticks of liquorice and ate all but four. How many did she have left to share with Ali?



Who's Party?

Daphne is an only child.
"I am going to my mother's husband's daughter's birthday party."
Who's party is it?



Paint a Peace Flag!

The Parliament of the World's Religions will be held in Cape Town from 1 to 8 December 1999. Over 7000 people from all over the world will attend the Parliament.

One way you and your school can take part in the parliament, is through the PEACE FLAGS project. Paint a funky colourful peace flag with a peace message, poem or prayer on it. Your flag, together with 40 000 other flags, will be displayed around Cape Town during the conference.

For more details contact Molo Songololo at (021) 448 5421 or the Parliament office at (021) 448 4610.



Sea Point Primary's Grade 5 students proudly display their PEACE FLAGS.

Screen Horror

Television and computers keep us sitting in one spot, glued to the screen. And while we sit, our bodies and parts of our brains do not get exercise. We also do not talk or think much. This means that our brain does not develop as it should. We could lose the use of parts of the brain if we do not use them.

Television makes us feel different emotions. We feel happy when watching a comedy or feel scared when watching a horror programme. The pictures on TV move too fast and we do not have time to understand all these feelings. The brain may remember bad pictures. It could lead to nightmares and stress.

Not all television or computer programmes are bad. Choose carefully and protect your mind.

Mind, body and soul

We use our imagination when we read and play. It helps to exercise our minds. We use our bodies as well as our brains to do sports, outdoor games, arts and crafts. Nature experiences are real. We use all our senses when going for a walk on the beach, or for a hike. It is important to fantasise, be creative, dream and think. Then we can grow into well-rounded human beings.



late

Beste in die Boland



Avondale Primêre Skool op Atlantis se atletiek span is die Coca Cola-kampioene in die Boland. Nie minder as 20 van die skool se atlete het hierdie jaar hulle Boland-kleure verwerf. Ook hul trompoppies is die beste.

Met al hulle trofeë, van links na regs: Mr. A Bekeur (skoolhoof), Mr. Bruintjies (saamroeper), Roger Telemarchus (SA krieketspeler), Brendon Beukes (SA verspringrekordhouer), Mr. S Martinus (viseprinsipaal), Mr. C Juries (sportmeester), Okkert Brits (SA paalspring-atleet), en Mr. G Fredericks (departementshoof).

Speechless



"I was excited and speechless when I met Michael Johnson and Marion Jones. It was the greatest moment of my life to meet these wonderful



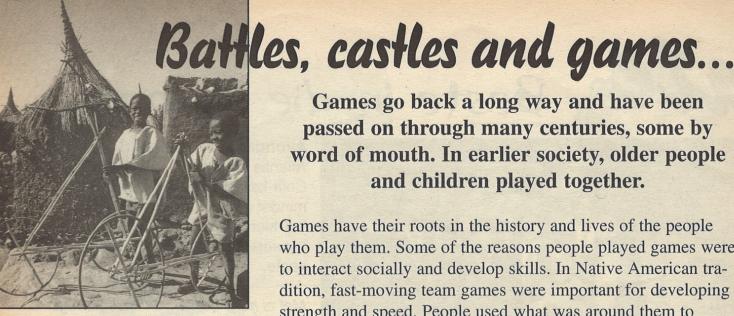
athletes", says Larna Douglas (10). She is from Arcadia Primary School in Bontehewel. Not surprisingly, Larna's best sport is athletics. She won the USSASA Western Province silver medal in high jump. Larna also likes swimming and reading.

Peaceful Play

Tick the ideas that you can include in your games: Peaceful play ...

- [] Is full of fun and joy
- [] Include all children present
- [] Change, or make up, rules that everybody agrees to
- [] Do not have winning as the only aim of the game
- [] Give each child a chance to be leader, or to be 'in' or 'out'
- [] Do not leave out smaller, younger or weaker players
- [] Include children with a disability in a role that suits them
- [] Do not hurt or harm people or animals
- [] Do not cause damage
- [] Gives you confidence
- Gives a sense of community
-] Teaches sharing and collaboration
- 1 Promotes new skills
- [] Do not need enemies
- [] Do not depict racial groups in a bad way

Volume 2 Issue 18 September '99



These boys from Mali have made their bicycles from natural materials.

Games go back a long way and have been passed on through many centuries, some by word of mouth. In earlier society, older people and children played together.

Games have their roots in the history and lives of the people who play them. Some of the reasons people played games were to interact socially and develop skills. In Native American tradition, fast-moving team games were important for developing strength and speed. People used what was around them to make up their games, from stones to castle walls.

Ihree Men Morris

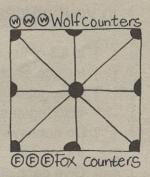
This is an easy strategy game. The aim of the game it to see who can make a row of counters first.

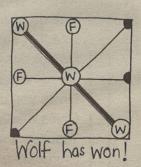
What to do:

- 1. Draw your game on paper or a flat surface.
- 2. Each person needs 3 counters. Counters can be small square pieces of paper with your chosen names for example, wolf or fox.

Rules:

- 1. It is a game for 2 players.
- 2. Each person takes a turn to place one counter on the board, until all the counters are placed.
- 3. Each person takes a turn to move a counter along the lines to the next point.
- 4. The winner is the first person who makes a line. It can be any straight line up, down, sideways or diagonal.





Battles of old

Strategic games are make-believe battles. All races of humanity played these games, except the Eskimos and Australian Aborigine. These fun battles were played in African villages, in medieval castles, and Native American tepees. Each battle has its own history or story. It represents people's struggle with nature and each other.

Imidlalo iggithiselwe kwizukulwane ngezizukulwane iminyaka emininzi, eminye ngelizwi lomlomo. Kanti eminye imidlalo iyingxalenye yobomi babantu abayidlalayo. Kwiminyaka engaphambili abantu abadala babedlala kunye nabantwana imidlalo eminye.

Meeste speletjies is baie oud en is vir duisende jare gespeel, soos jaag-speletjies en wegkruipertjie. Die eerste rekenaar-speletjies was op sulke speletjies gebaseer.

Games of the World

Games have travelled with people over oceans and mountains, from country to country. One game could therefore have names in many languages: Apodidraskinda in Ancient Greece, All Hid in Shakespeare and Hospy in nineteenth century Scotland. You might know it as hide-and-seek.

Hide the Key

Hitte Nycklen is played in Sweden.
One person hides a small object in a room. The other players

Qu/1/1/1.

come into the room and try to find the object. They ask if a **fish** can find it, meaning that it is hidden low. If a bird can find it, then it is hidden high.

Cattle stockade

Cattle are an important part of African life.
Cattle stockade is a circle game from Botswana.
Players hold hands in a circle and move round.
Two 'cattle' (players) stay in the centre.

They try to escape by running under the arms of the other players. The circle must not be broken. If they escape they must join the circle. Two other players must become cattle and try to escape.





'Snakes and ladders'
comes from India and
was called MokshaPatamu? In the game ladders represented a journey through life to heaven and the snake represented evil.

Skophokkie

('n Speletjie beskryf deur Clayton Schrader van Hoërskool Rusthof, Strand)

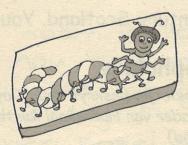
Skophokkie is maklik en baie pret. Dit word veral in vakansies gespeel. Jy spring en skop die klippie met een been! Dit is teen die reëls om te praat as dit jou beurt is.

- Enige aantal kinders mag speel.
 Elke persoon het 'n plat klippie nodig.
- · Tien hokkies word geteken.
- Die eerste speler gooi sy klippie in hokkie nommer een en skop dit in die volgende hokkie.
- As die klippie op 'n lyn beland verloor jy 'n kans. Die volgende speler het nou kans.
- Hokkie nommer ses is jou rushokkie.
- Die wenner is die speler wat hokkie nommer tien haal.



Kungenzeka ukuba unamagama oyibiza ngawo lemidlalo, nceda ubhalele uMolo Songololo usixelele ngemidlalo oyidlalayo. Peter's Puzzle

Peter wants to buy a puzzle. Please draw and colour a puzzle picture on the box.







The puzzle costs R10.20c, but Peter has no money. He thinks of a plan. He will decorate some pencils and sell them at school. He needs some pencils, marbles, and thin wire. Peter swops his ball for 20 marbles at school. Then he borrows money from his sister to buy the pencils and wire.

The pencils cost 14c each

20 pencils cost

R____

The wire costs

R 1. 96c

In total it is

R____c

Peter makes 20 pencil people.

He sells each for 75c

In total Peter has

He owes his sister

Peter now has

R____c

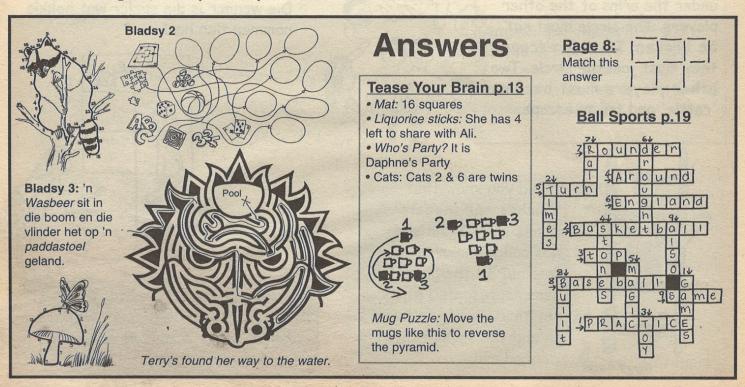
R c left.

These pencils are really cool,

Peter!



Is it enough to buy the puzzle?



BALL SPORTS

Most formal sports and games started centuries ago as games played by adults as well as children. They are now played with set rules as organised sports.

For centuries balls were made of pieces of leather sewn together, but they were filled with hair, feathers or cloth. Air-filled animal bladders were used as an alternative to balls, and stones were used to kick.



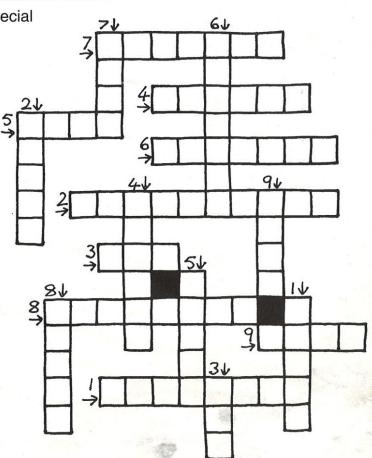
Unscramble the underlined words and do the word puzzle.

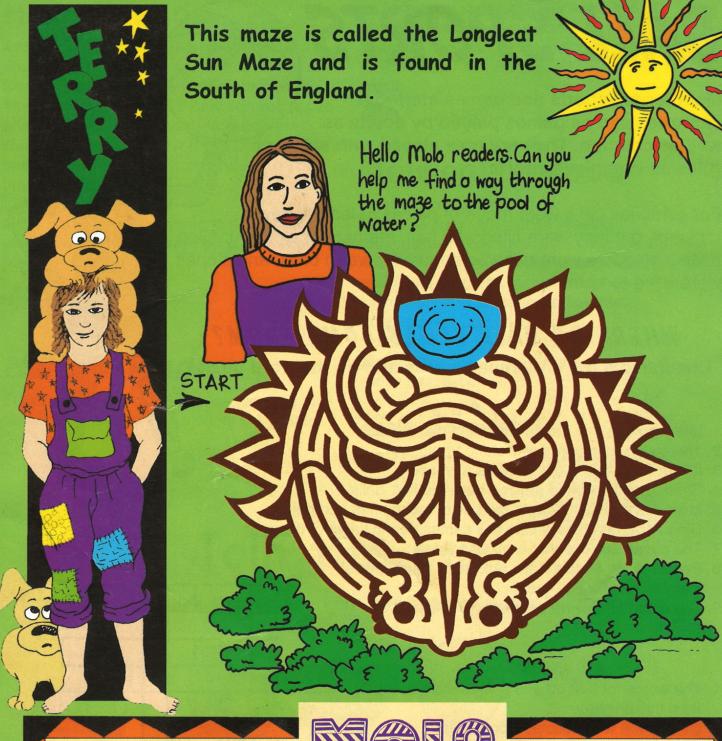
DOWN:

- 1. Many gmaes can be played with a playing ball.
- 2. The ball itself is from pre-historic tmeis.
- 3. It was used as a tyo as well as a weapon.
- 4. Shaped and polished sntoes were the first 'balls'.
- 5. Most early people thought the ball or ball games had miagc.
- 6. Girls in Cameroon still play ball games during times of drugoht.
- 7. The people believe that it will bring rina.
- 8. People in the Middle Ages in Europe **bilut** special 'ball houses' for ball games.
- The same halls were <u>aslo</u> used for singing and dancing.

ACROSS:

- 1. The words for ball(et) and ball(ad) come from this **pacrtice**.
- Bskaetball was adapted from a game played by native Americans in Florida.
- 3. A wicker basket was fixed to the **tpo** of a pole.
- 4. When the ball was thrown into it, it turned **arunod** the pole.
- 5. The player won who could **trun** the basket around the pole most times at a single throw.
- 'Club ball' was played in <u>Egnland</u> as long ago as 1344.
- 7. It was the forerunner of **Runoder**, once a formal game in England.
- 8. This led to the game of **Bseaball**.
- 9. Cricket shares the **smae** beginnings.





subscribe to



songololo

RATES: R50,00 - South Africa / R100,00 - overseas for 10 issues

name tel.

address

i enclose for issues

POST TO: Molo Songololo, PO Box 43326, Salt River, 7924, Cape Town, South Africa

Physical address: 1st Floor, Observatory Arcade, 67 Station Road, Observatory, Cape Town Telephone: (021) 448 5421/2 Fax: (021) 474 997 E-mail: molo@mweb.co.za